



คู่มือภาษาสำหรับ นักท่องเที่ยว

ผู้ช่วยสำหรับ
การสื่อสารที่ใช้ได้จริง

日タイ会話筆談集



Japan National Tourism Organization

องค์การส่งเสริมการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย

วิธีการใช้คู่มือ

ยินดีต้อนรับสู่ประเทศญี่ปุ่น!

คู่มือนี้ถูกออกแบบมาเพื่อช่วยให้คุณสื่อสารกับคนญี่ปุ่นได้ดีขึ้น ในการใช้นั้นให้ดูหัวข้อต่างๆ จากหน้าสารบัญก่อน แล้วจะพบตัวอย่างบทสนทนาที่จะเป็นประโยชน์กับคุณในแต่ละหัวข้อ

เมื่อคุณต้องการความช่วยเหลือ แค่นำหน้านี้ให้กับใครสักคนแล้วเขาจะเข้าใจวิธีการใช้คู่มือนี้เช่นกัน หลังจากนั้นไปที่ข้อความคำถามของคุณทั้งภาษาไทยและภาษาญี่ปุ่น แล้วคนญี่ปุ่นที่คุณกำลังสนทนาด้วยจะสามารถตอบคำถามของคุณได้

พึงระลึกไว้ว่าเมื่อคุณต้องการขอความช่วยเหลือจากใครให้เริ่มต้นด้วยการกล่าวขอโทษว่า “Su-mi-ma-sen” เพื่อเรียกความสนใจจากคนผู้นั้นอย่างสุภาพก่อน และเป็นมารยาทที่จะควรจะต้องกล่าวขอบคุณว่า “A-ri-ga-tou” หลังจากที่ได้รับคำตอบแล้วเสมอ เราหวังเป็นอย่างยิ่งว่าคุณจะได้รับความเข้าใจจากคนญี่ปุ่นและประเทศญี่ปุ่นมากขึ้น

เราตั้งตารอที่จะได้ต้อนรับการกลับมาของคุณ

私は旅行者です。

ฉันเป็นนักท่องเที่ยวจากต่างประเทศ

言葉が通じなくて困っております。

ฉันกำลังมีปัญหาเพราะสื่อสารภาษาญี่ปุ่นไม่ได้

私の質問（英語）に対し、該当する答え（日本語）を指
差してください。

กรุณาตอบคำถามของฉันโดยการชี้คำตอบที่
เหมาะสมที่อยู่ในคู่มือเล่มนี้

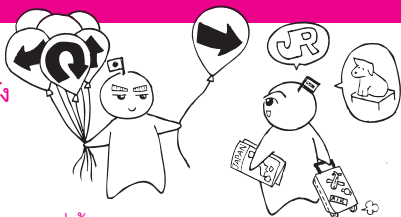
※この冊子により日本語と英語の
会話・筆談が可能です。



สารบัญ

1. บนถนน 路上にて.....1
คำถามและคำตอบสำหรับการเดินทางไปยังจุดหมาย
ปลายทาง 道順を尋ねる
2. ที่สถานีรถไฟ สถานีปลายทาง ช่องจำหน่ายตั๋ว และอื่นๆ
(เกี่ยวกับการขนส่ง) 駅、ターミナル、切
符売り場などにて (交通機関)3
คำถามและคำตอบเกี่ยวกับการขนส่ง
乗り物に関して尋ねる
3. ที่บริษัทตัวแทนท่องเที่ยว 旅行会社のカウンターにて...6
คำถามและคำตอบเกี่ยวกับการจองและซื้อตั๋ว
予約・発券について尋ねる
4. ที่บริษัทเช่ารถ レンタカー会社にて.....7
คำถามและคำตอบเกี่ยวกับขั้นตอนการเช่ารถ
車を借りるときの手続きについて
5. ที่ร้านอาหาร 飲食施設にて.....9
คำถามและคำตอบเมื่อไปรับประทานอาหารที่ร้านอาหาร
外食するときレストランで尋ねる
คำอธิบายอาหารญี่ปุ่น 日本料理の説明
6. ที่โรงแรมหรือที่พัก 宿泊施設にて.....14
คำถามและคำตอบที่เคาน์เตอร์ประชาสัมพันธ์ของ
โรงแรมหรือที่พัก 宿泊施設フロントでの問答
คำถามและคำตอบที่เรียวกัง (โรงแรมสไตล์ญี่ปุ่น)
旅館での問答
7. ที่ร้านค้า ห้างสรรพสินค้า และอื่นๆ ショッピング...17
8. ที่โรงพยาบาล คลินิก ร้านขายยา และอื่นๆ
医療施設にて.....19
9. ภาษาญี่ปุ่นที่มีประโยชน์ในชีวิตประจำวัน
日本語の便利な表現23

คำถามและคำตอบ
สำหรับการเดินทางไปยัง
จุดหมายปลายทาง
道順を尋ねる



- ตอนนี้ฉันอยู่ที่ไหนของแผนที่นี้คะ/ครับ?
- この地図で現在地はどこですか。
 - ・ (地図を指差して) ここです。
 - ・ ตรงนี้คะ/ครับ
- ฉันจะไปที่ _____ ได้อย่างไรคะ/ครับ?
- _____ へはどう行けばよいですか。
 - ・ (まっすぐ/右へ/左へ) ____ 分ほど歩けば (右/左) 側にあります。
 - ・ ถ้าคุณเดิน (ตรง/เลี้ยวขวา/เลี้ยวซ้าย) ไป _____ นาที่ คุณจะเห็นอยู่ทางด้าน (ขวา/ซ้าย) ค่ะ/ครับ
 - ・ ご案内しますのでついてきてください。
 - ・ ฉันจะนำทางให้เอง กรุณาตามมาค่ะ/ครับ
 - ・ (バス/電車/地下鉄/タクシー) で行かなければなりません。(運転手さん/駅員さん) に訊いて下さい。
 - ・ คุณต้องขึ้น (รถเมล์/รถไฟ/รถไฟใต้ดิน/แท็กซี่) เพื่อไปที่นั่น กรุณาถามกับ (คนขับรถ/เจ้าหน้าที่สถานี) นะคะ/ครับ
 - ・ よくわからないので他の人に訊いて下さい。
 - ・ ขอโทษค่ะ/ครับ ฉันไม่ทราบกรุณา ถามคนอื่นดูนะคะ/ครับ
 - ・ あいにくこの近くにはありません。
 - ・ ฉันเกรงว่าฉันจะไม่ได้อยู่แถวนี้ค่ะ/ครับ

◆ ตัวอย่างจุดหมายปลายทาง (行き先例) ◆

☆ สิ่งอำนวยความสะดวก 施設

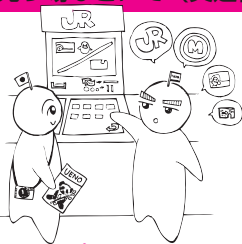
ตู้เอทีเอ็ม ATM ธนาคาร 銀行
สวนพฤกษศาสตร์ 植物園 ป้ายรถเมล์ バス停
ตู้ฝากกระเป๋ายอดเหรียญ コインロッカー
ในเมือง 繁華街 โรงแรม ホテル
โรงพยาบาล 病院
เครื่องซักผ้าหยอดเหรียญ コインランドリー
ห้องน้ำ トイレ โรงภาพยนตร์ 映画館
พิพิธภัณฑ 博物館 พิพิธภัณฑ์ศิลปะ 美術館
สวนสาธารณะ 公園 ป้อมตำรวจ 交番
ที่ทำการไปรษณีย์ 郵便局 ที่อาบน้ำสาธารณะ 銭湯
โทรศัพท์สาธารณะ 公衆電話
ร้านเช่าจักรยาน レンタサイクル
ร้านเช่ารถยนต์ レンタカー
บริษัทตัวแทนท่องเที่ยว 旅行会社
เรียวกัง (โรงแรมสไตล์ญี่ปุ่น) 旅館
สวนสัตว์ 動物園 สถานีรถไฟ 駅
จุดจอดรถแท็กซี่ タクシー乗り場
สำนักงานบริการข้อมูลท่องเที่ยว 観光案内所
หอพักสำหรับเยาวชน ユースホステル

☆ ร้านค้า 店舗

ร้านขายสินค้าเกี่ยวกับการ์ตูน アニメショップ
ร้านหนังสือ 本屋 ห้างสรรพสินค้า デパート
ร้านสะดวกซื้อ コンビニエンス・ストア
ร้านขายสินค้าปลอดภาษี 免税店
ร้านขายเครื่องใช้ไฟฟ้า 電気屋
ร้าน 100 เยน 100円ショップ
ร้านขายเครื่องเขียน 文房具屋 ร้านขายยา 薬局
ร้านคาราโอเกะ カラオケボックス
ซูเปอร์มาร์เก็ต スーパーマーケット
อินเทอร์เน็ต คาเฟ่ インターネットカフェ
ร้านขายของที่ระลึก 土産物屋
ร้านขายของชำ 食料品店 ร้านเสริมสวย 美容院

ที่สถานีรถไฟ สถานีปลายทาง
ช่องจำหน่ายตั๋ว และอื่นๆ (เกี่ยวกับการขนส่ง)
駅、ターミナル、切符売り場などにて (交通機関)

คำถามและคำตอบ
เกี่ยวกับการขนส่ง
乗り物に関して尋ねる



- ฉันจะไป_____จะต้องขึ้น
(รถเมล์/รถไฟ) คันหรือขบวนไหนคะ/ครับ?
- _____に行くにはどの (バス/電車) に乗ればいいですか。
 - ・ _____番乗り場から乗ってください。(乗り場番号を記入してください)
 - ・ ไปที่ซานซาลา/ป้ายรถเมล์ เลขที่_____คะ/ครับ
 - ・ _____番のバスに乗ってください。(バスの番号を記入してください)
 - ・ ขึ้นรถเมล์หมายเลข_____คะ/ครับ
 - ・ _____は止まらないので注意してください。(その駅には止まらない電車/バスの種類をローマ字で記入してください)
 - ・ (ใส่ชื่อขบวนหรือประเภทของรถไฟ/รถบัส ด้วยอักษรโรมัน)
_____อาจจะไม่จอดที่สถานีนั้นนะคะ/ครับ
ระวังด้วย
- ฉันจะไป_____ต้องลงที่ไหนดีคะ/ครับ?
- _____に行くにはどこで降りればいいですか。
 - ・ _____で降りてください。(駅名をローマ字で記入してください)
 - ・ ลงที่_____คะ/ครับ
 - ・ _____で (_____) 行きに乗り換えてください。
(駅名をローマ字で記入してください)
 - ・ เปลี่ยนไปขึ้นรถไฟ (ที่มุ่งหน้าไป (ชื่อสถานี)_____)
ที่สถานี_____คะ/ครับ

● ไปที่_____ใช้เวลาเท่าไรคะ/ครับ?

● _____まで、時間はどれくらいかかりますか。

・ _____時間_____分くらいです。(数字を記入してください)

・ ใช้เวลาประมาณ _____ ชม. _____ นาที ค่ะ/ครับ

● ค่าโดยสารไป_____เท่าไรคะ/ครับ?

● _____までの料金はいくらですか。

・ _____円です。(金額を記入してください)

・ เยน ค่ะ/ครับ

● (รถไฟ/รถเมล์) คันต่อไปจะมาก็โมงคะ/ครับ?

● 次の(電車/バス)は何時ですか?

・ _____ : _____ です。(数字を記入してください)

・ มา _____ : _____ น. ค่ะ/ครับ

● ฉันสามารถซื้อตั๋วได้ที่ไหนคะ/ครับ?

● 切符はどこで買えばいいですか。

● ฉันสามารถซื้อตั๋ว 1 วัน ได้ที่ไหนคะ/ครับ?

● 1日乗車券はどこで買えますか?

・ 自動販売機でお求めください。

・ กรุณาซื้อที่ตู้หยอดเหรียญค่ะ/ครับ

・ あちらにある切符売り場で買えます。

・ คุณสามารถซื้อได้ที่ช่องจำหน่ายตั๋วทางนั้นค่ะ/ครับ

・ みどりの窓口でお求めください。

・ กรุณาซื้อที่ช่องจำหน่ายตั๋วชื่อ “มิโดริ โนะ มาโดะกุชิ”
ค่ะ/ครับ

- ฉันต้องการใช้บัตรผ่านนี้จองตัวที่นั่งคะ/ครับ
(พร้อมกับแสดงบัตรผ่าน)
- (見せながら) このパスを使って指定券が欲しいのですが。
- รบกวนขอที่นั่งปลอดบุหรี่คะ/ครับ
- 禁煙席をお願いします。
- ขอแผนที่เส้นทางเดินรถได้ไหมคะ/ครับ?
- 路線図をください。
- ฉันสามารถขึ้น(รถเมล์/รถไฟ)นี้ ด้วย (ตัว/บัตรผ่าน)
นี้ได้ไหมคะ/ครับ? (พร้อมกับแสดงบัตรผ่าน)
- この (バス/電車) は (見せながら) この (切符/パス) で
乗れますか?
- ・ はい、乗れます。
- ・ ได้คะ/ครับ
- ・ いいえ、この (切符/パス) では乗れません。
- ・ ไม่ได้คะ/ครับ ฉันเกรงว่า(ตัว/บัตรผ่าน)
นี้จะไม่สามารถใช้ขึ้นได้คะ/ครับ
- ・ 乗れますが、追加料金_____円が必要です。
- ・ คุณสามารถใช้ได้คะ/ครับ แต่จำเป็นต้องจ่ายเพิ่ม
_____เยนคะ/ครับ
- (รถเมล์/รถไฟ)นี้ไปที่_____รีเปล่าคะ/ครับ?
- この (バス/電車) は _____に行きますか?
- ค่าโดยสารไปยัง _____ นั้นประมาณเท่าไร
คะ/ครับ?
- _____に行くには料金はいくらぐらいかかりますか?
- ไปที่ _____ ใช้เวลาประมาณเท่าไรคะ/ครับ?
- _____へは、時間はどのくらいかかりますか?

คำถามและคำตอบ
เกี่ยวกับการจองและซื้อตั๋ว
予約・発券について尋ねる



- ฉันต้องการจองที่พักสำหรับพักคืนนี้ค่ะ/ครับ
- 今日の宿泊場所を予約したいのですが。
- มีห้องพักสำหรับ _____ คน ในราคาประมาณ _____ เยน ใหมคะ/ครับ?
- 1泊 _____ 人で (_____) 円くらいの部屋はありますか。
- มีที่พัก (ใกล้ที่นี่/ในเมือง/ใกล้ _____) ใหมคะ/ครับ?
- (この近く／繁華街／ _____ の近く) に宿泊施設はありますか。
 - ・ その値段で泊まれる所はありません。
 - ・ ไม่มีที่พักในราคาประมาณนี้เลยคะ/ครับ
 - ・ はい、それならこういうところはいかがでしょうか。
 - ・ มีคะ/ครับ สนใจที่นี่ใหมคะ/ครับ?
- 予約ができました。宿泊施設の名前は _____ です。
 - ・ ทำการจองเรียบร้อยแล้วคะ/ครับ ชื่อที่พักคือ _____ ค่ะ/ครับ
- ฉันต้องการไป _____ ด้วยวิธีที่ถูกที่สุดคะ/ครับ
- _____ まで、できるだけ安い方法で行きたいのですが。
- ฉันต้องการไป _____ ด้วยวิธีที่เร็วที่สุดคะ/ครับ
- _____ まで、できるだけ速い方法で行きたいのですが。

คำถามและคำตอบ
เกี่ยวกับขั้นตอนการเช่ารถ
車を借りるときの
手続きについて



- ฉันได้จองไว้แล้วค่ะ/ครับ ฉันชื่อ_____ ค่ะ/ครับ
- 予約してあります。私の名前は_____です。
- ฉันไม่ได้จองไว้แต่อยากจะเช่ารถสำหรับ_____วันค่ะ/ครับ
- 予約していませんが、_____日間車を借りたいです。
- คุณมีรถสำหรับคนจำนวน_____คนไหมค่ะ/ครับ?
- _____人用の車はありますか。
- ・ このタイプは予約でいっぱいです。他のタイプはいかがですか。
- ・ วันนี้รถประเภทนี้ถูกเช่าไปหมดแล้วค่ะ/ครับ เป็นรถประเภทอื่นได้ไหมค่ะ/ครับ?
- ราคาเท่าไรค่ะ/ครับ?
- 料金はいくらですか。
- ・ 料金表はこちらです。
- ・ นี่คือนิตราลงราคาค่ะ/ครับ
- รับบัตรเครดิตไหมค่ะ/ครับ?
- クレジットカードは使えますか。
- ・ このカードはご利用いただけません。
- ・ เราไม่รับบัตรเครดิตนี้ค่ะ/ครับ

- ฉันสามารถไปคืนรถที่อื่นได้ไหมคะ/ครับ?
- 乗り捨てはできますか。
 - ・ できますが、料金が余分にかかります。
 - ・ ได้ค่ะ แต่จะมีการเก็บค่าใช้จ่ายเพิ่มค่ะ/ครับ
- ・ 申し訳ありませんが、できかねます。こちらの事務所にまでお戻りください。
- ・ ขอโทษนะคะ/ครับ ไม่สามารถทำได้
กรุณานำมาคืนที่สำนักงานนี้นะคะ/ครับ
- パスポートと免許証を見せてください。
- ขอดูพาสปอร์ตและใบขับขี่ค่ะ/ครับ
- コピーを取らせていただいてよろしいですか。
- ขอถ่ายสำเนาพาสปอร์ตและใบขับขี่ได้ไหมคะ/ครับ
- この免許証は日本では利用できません。
- ใบขับขี่นี้ไม่สามารถใช้ที่ญี่ปุ่นได้ค่ะ/ครับ
- มีประกันภัยแบบไหนบ้างคะ/ครับ?
- 保険にはどのようなものがありますか。
 - ・ 保険については別紙をお読みください。
 - ・ กรุณาอ่านรายละเอียดเกี่ยวกับประกันภัยจากเอกสารที่แนบมานะคะ/ครับ
- ・ 別紙をお読みいただき、同意していただけるならこちらにサインしてください。
- ・ กรุณาอ่านเอกสารแนบท้ายนี้
หากคุณตกลงยอมรับในเงื่อนไขดังกล่าว
กรุณาเซ็นชื่อตรงนี้นะคะ/ครับ
- 返却時にはガソリンを満タンにしてください。
- กรุณาเติมน้ำมันรถให้เต็มถึงก่อนนำรถมาคืนนะคะ/ครับ

คำถามและคำตอบ
เมื่อไปรับประทานอาหาร
ที่ร้านอาหาร
外食するときに
レストランで尋ねる



- มีที่นั่งปลอดบุหรี่ไหมคะ/ครับ
- 禁煙席はありますか。
- มีเมนูภาษาอังกฤษไหมคะ/ครับ
- 英語のメニューはありますか。
- อยากจะสั่งอาหารตามอาหารตัวอย่างที่โชว์อยู่ด้านนอก
ช่วยมาดูหน่อยได้ไหมคะ/ครับ
- 表の食品サンプルで注文したいので来てください。
- ขอแบบเดียวกับที่คนๆ นั้นทานอยู่ค่ะ/ครับ
- あの人が食べているのと同じのをください。
- ขอแบบไม่เอา_____ได้ไหมคะ/ครับ
- _____を抜いてほしいのですが。
- มีเมนูมังสวิรัติไหมคะ/ครับ
- 菜食主義者のメニューはありますか。
- ช่วยบอกวิธีการทานหน่อยได้ไหมคะ/ครับ
- 食べ方を教えてもらえますか。
- ขอ (ส้อม/ช้อน/มีด) หน่อยค่ะ/ครับ
- (フォーク/スプーン/ナイフ) をください。
- ฉันแพ้_____ค่ะ/ครับ
- _____に対してアレルギーがあります。

■ とんかつ ทงคะซี

เนื้อหมูชิ้นชุบแป้งเกล็ดขนมปังทอด เสิร์ฟพร้อม
กะหล่ำปลีหั่นฝอย

■ 鍋物 นาเบะโมะโนะ

แกงตุ๋นสไตล์ญี่ปุ่น นิยมใส่พวกเนื้อปลาและเนื้อไก่

■ お好み焼き โอโคโนะมียากิ

พิซซ่าญี่ปุ่น

■ たこ焼き ทาโกยากิ

แป้งกลมๆสอดไส้ปลาหมึก

■ 焼きそば ยากิโซบะ

เส้นบะหมี่ญี่ปุ่นผัดกับเนื้อและผัก

■ 幕の内弁当 มาคุโนะอุจิ เบนโตะ

อาหารกลางวันกล่องที่ประกอบไปด้วย เนื้อ ปลา
ผักและข้าวสวย

■ 寿司のいろいろ ซูชิประเภทต่างๆ

- ・ 赤貝 อะกะไก (หอยชนิดหนึ่ง)
- ・ あじ อะจิ (ปลาชนิดหนึ่ง)
- ・ あなご อะนะโกะ (ปลาไหลทะเล)
- ・ あわび อะวะบิ (หอยเป่าชื่อ)
- ・ いか อิกะ (ปลาหมึก)
- ・ いくら อิกุระ (ไข่ปลาแซลมอน)
- ・ いわし อิวะชิ (ปลาซาติน)
- ・ うに อุนิ (หอยเม่น)
- ・ うめ巻き อุเมะมะกิ (ข้าวห่อสาหร่ายไส้บ๊วย)
- ・ えび เอะบิ (กุ้ง)
- ・ 数の子 คะซุโนะโกะ (ไข่ปลาเฮอริง)
- ・ かつお คะทสุโอะ (ปลาโอ)
- ・ かつば巻き คัทปะมะกิ (ข้าวห่อสาหร่ายไส้แดงกวา)
- ・ かに คานิ (ปู)
- ・ かんぴょう巻き คัมเปียวมะกิ (ข้าวห่อสาหร่ายไส้
น้ำเต้า)
- ・ さけ ซะเกะ (แซลมอน)
- ・ さば ซะบะ (ปลาชะบะ)
- ・ しんこ巻き ชินโกะมากิ (ข้าวห่อสาหร่ายไส้ผักดอง)
- ・ たい ไท (ปลาไท)

- ・ たこ ทะโกะ (ปลาหมึกยักษ์)
- ・ 玉子 ทะมะโกะ (ไข่)
- ・ 鉄火巻き เทกกะมากิ (ข้าวห่อสาหร่ายใส่ทูน่า)
- ・ とり貝 โทะริไก (หอยชนิดหนึ่งคล้ายหอยแครง)
- ・ はまち ฮะมะจิ (ปลาหางเหลือง)
- ・ ひらめ ฮิระเมะ (ปลาดาบเดียว)
- ・ ほたて โฮทาเตะ (หอยเชลล์)
- ・ まぐろ มะกุโระ (ปลาทูน่า)
赤身 อะกะมิ (เนื้อแดงส่วนที่ไม่มีไขมัน)
中トロ ชูโทะโระ (เนื้อท้องส่วนหลังมีไขมันเล็กน้อย)
大トロ โอโทะโระ (เนื้อท้องส่วนหน้าอุดมไปด้วยไขมัน)
- ・ みる貝 มิรุไก (หอยชนิดหนึ่ง)

■ そば・うどん โซบะ และอุด้ง (บะหมี่ญี่ปุ่น)

โซบะและอุด้งเป็นเส้นบะหมี่ของญี่ปุ่น โซบะทำจากแป้งบักริว อุด้งทำจากแป้งสาลี เส้นอุด้งจะหนาและขาว ส่วนเส้นโซบะจะมีสีเข้มและบางกว่า ชื่อของโซบะและอุด้งจะแตกต่างกันไปตามหน้าตา

- ・ もりそば โมริโซบะ
เส้นโซบะเย็น เสิร์ฟพร้อมน้ำซอสเย็นทานพร้อมกัน
- ・ ざるそば ซารุโซบะ
เส้นโซบะเย็น เสิร์ฟพร้อมสาหร่ายทะเล หัวไชเท้าและหอมหัวใหญ่สับ
- ・ 天ざる เทนซารุ
ซารุโซบะ โรยหน้าด้วยเทมปุระ
- ・ とろろそば โทะโระโระโซบะ
โมริโซบะ ราดหน้าด้วยมันสดบด
- ・ かけそば/かけうどん คะเคะโซบะ/อุด้ง
โซบะหรืออุด้งในซุปร้อนๆ
- ・ 天ぷらそば/うどん เทมปุระโซบะ/อุด้ง
กะเคะโซบะ/อุด้ง โรยหน้าด้วยเทมปุระ
- ・ 月見そば/うどん ทสึคิมิ โซบะ/อุด้ง
กะเคะโซบะ/อุด้ง ราดหน้าด้วยไข่ดิบ
- ・ きつねうどん คิทสึเนะโซบะ/อุด้ง
กะเคะโซบะ/อุด้ง ใส่เต้าหู้ทอด

- カレーうどん คะเรอด้ง
เส้นอุด้งในซุ๊ปแกงกะหรี่
- ちからうどん จิคะระอด้ง
คะเคะอด้งกับลูกชิ้นแป้งแบบญี่ปุ่น

■丼もの ดงบุริโมะโนะ

ข้าวหน้าต่างๆ เสิร์ฟในถ้วยใหญ่ๆ มีชื่อเรียกแตกต่างกันไปตามสิ่งที่นำมาราดหน้าข้าว สามารถหาทานได้ในร้านที่ขายโดยเฉพาะ หรือร้านราเมน

- 牛丼 กิวด้ง
ข้าวหน้าเนื้อรวัมัดซอสกับหอมหัวใหญ่
- カツ丼 คะทสุด้ง
ข้าวหน้าหมูทอด
- 親子丼 โอะยะโกะด้ง
ข้าวหน้าไก่ หัวหอม และไข่ ผัดกับซอส
- 天丼 เทนด้ง
ข้าวหน้าเทมปุระ
- うな重 อุนาจู
ข้าวสวย ราดหน้าด้วยปลาไหลทอด ราดซอสแบบพิเศษ



คำถามและคำตอบ
ที่ใช้ที่เคาน์เตอร์โรงแรม
หรือที่พัก

宿泊施設フロントでの問答



- จองโต๊ะไว้แล้ว ชื่อ _____ ค่ะ/ครับ
- 予約してあります _____ です。チェックインをお願いします。
- มี (ชั้น/ห้อง) ที่ปลอดบุหรี่ไหมคะ/ครับ
- 禁煙（フロア／ルーム）はありますか。
- ขอดูห้องก่อนได้ไหมคะ/ครับ
- 部屋を見せていただけますか。
- พอดีจะออกไปข้างนอก รบกวนฝากของไว้ด้วยค่ะ/ครับ
- すぐに出かけたいので荷物を預かってください。
- มีร้านอาหารแถวนี้แนะนำบ้างไหมคะ/ครับ
- このあたりにお勧めのレストランはありますか？
- ไม่ได้จองห้องไว้ค่ะ แต่พอจะมีห้องสำหรับ _____ คน
ว่างอยู่ไหมคะ/ครับ
- 予約してないのですが、今晚 _____ 人用の部屋はありますか。
- ・ はい。一人1泊(素泊まり／朝食付き) _____ 円です。
- ・ มีค่ะ/ครับ ราคา _____ เยน ต่อบ้านต่อคืนค่ะ/ครับ
(ไม่รวมอาหาร/รวมอาหารเช้า)

- ・申し訳ございませんが、今日は満室です。
- ・ขอโทษค่ะ/ครับ วันนี้ห้องพักเต็มหมดแล้วค่ะ/ครับ
- ・本人確認のためパスポートを見せていただけますか。
- ・ เพื่อเป็นการแสดงตัว ขอดูพาสปอร์ตได้ไหมค่ะ/ครับ

- ช่วยเปลี่ยนห้องให้หน่อยค่ะ/ครับ เพราะว่า _____
- _____ ので部屋を変えてください。

◆ ตัวอย่างเหตุผล (理由例) ◆

- ・ ห้องสกปรก 部屋が汚れている
- ・ ห้องเล็กเกินไป 部屋が狭い
- ・ (ข้างนอก/ห้องข้างๆ) เสียงดัง (外/隣) がうるさい
- ・ ไม่มี (ห้องอาบน้ำ/ห้องน้ำ) 部屋に (お風呂/トイレ) がない
- ・ ห้อง(ร้อน/หนาว) 部屋が (暑い/寒い)
- ・ วิวไม่ดี 景色が良くない

- ฉันต้องการจะขอยกเลิกการจองค่ะ/ครับ
- 予約をキャンセルしたいのですが。

- ฉันอยากจะอยู่ต่ออีกคืนได้ไหมคะ/ครับ
- もう _____ 泊延泊できますか。

- ・ はい、ありがとうございます。
- ・ ได้ค่ะ/ครับ ขอขอบคุณมากนะคะ/ครับ
- ・申し訳ございません。 _____ 日が満室となっております。(日付を記入してください。)
- ・ ต้องขอโทษด้วยค่ะ/ครับ วัน _____ (ใส่วันที่) ห้องเต็มแล้วค่ะ/ครับ

- จ่ายเป็นบัตรเครดิตได้ไหมคะ/ครับ
- クレジットカードで支払えますか。

- ใช้เช็คเดินทางได้ไหมคะ/ครับ
- トラベラーズチェックは使えますか。
- ช่วยเรียกแท็กซี่ให้หน่อยได้ไหมคะ/ครับ
- タクシーを呼んでもらえますか。
- ช่วยส่งกระเป๋าเดินทางไปที่ (สนามบิน_____/
ชื่อสถานที่พักปลายทาง) ได้ไหมคะ/ครับ
- 私の荷物を (_____空港／次の宿泊先) に送ってもらえますか？

คำถามและคำตอบ ที่ใช้ที่เรียวกัง (ที่พักสไตล์ญี่ปุ่น)

旅館での問答

- ทานอาหารในห้องพักได้ไหมคะ/ครับ
- 食事は部屋でできますか？
- อยากจะซื้อชุดยูกะตะเป็นของฝากค่ะ/ครับ
- おみやげに浴衣を買いたいのですが。
- ขนมน้ำได้ที่ทานในห้องพักมีขายวางไหมคะ/ครับ
- 部屋で食べたお菓子は売っていますか？

คำถามและคำตอบ
ที่ห้างสรรพสินค้า
買い物するときの問答



- อันนี้ผลิตในญี่ปุ่นหรือเปล่าคะ/ครับ
- これは日本製ですか？
- ที่นี่มีขาย _____ หรือเปล่าคะ/ครับ
- ここで _____ は売っていますか？

◆ ตัวอย่างสินค้า (商品例) ◆

ของเก่า	ของโบราณ	骨董品	แบตเตอรี่	ถ่านไฟฉาย	電池
กล้องถ่ายรูป	カメラ		เครื่องเล่น CD	CDプレイヤー	
เสื้อผ้า	衣類		เครื่องสำอางค์	化粧品	
เครื่องเล่น MP3	(digital audio player)	デジタルオーディオプレイヤー			

ディオプレイヤー

ดาบญี่ปุ่น	日本刀	เครื่องใช้ไฟฟ้า	電化製品
กิโมโน	着物	อาหาร	食品
เครื่องเขียน	漆器	เครื่องเพชรพลอย	宝飾品
โปสการ์ด	絵葉書	ของใช้ในครัว	キッチン用品
ยา	薬	เครื่องปั้น	陶器
เครื่องเขียน	文房具	รองเท้า	靴
บัตรโทรศัพท์	テレホンカード		
หัตถกรรมพื้นบ้าน	伝統工芸品	ภาพพิมพ์สไตล์ญี่ปุ่น	浮世絵

- มีขนาด (ใหญ่/เล็ก) กว่านี้ไหมคะ/ครับ
- もっと (大きい/小さい) のはありますか？
- มี (สี/แบบ) อื่นอีกไหมคะ/ครับ
- ほかの (色/デザイン) のはありますか？

● ช่วยเปลี่ยนให้หน่อยได้ไหมคะ/ครับ

● 取り替えてもらえますか？

● ขอลองใส่ได้ไหมคะ/ครับ

● これを試着できますか？

● อยากได้สี_____ค่ะ/ครับ

● _____色のが欲しいです。

◆ ตัวอย่างสี (色の例) ◆

สีเบจ ベージュ

สีฟ้า 青

สีเทา グレー

สีกากี カーキ

สีชมพู ピンク

สีแดง 赤

สีเหลือง 黄

สีดำ 黒

สีน้ำตาล 茶

สีเขียว 緑

สีส้ม オレンジ

สีม่วง 紫

สีขาว 白

● มีคู่มือภาษาอังกฤษไหมคะ/ครับ

● 英語の説明書はありますか？

● ส่งของนี้ไปต่างประเทศให้ได้ไหมคะ/ครับ

● これを海外に送ってもらえますか？

● ช่วยห่อของขวัญให้หน่อยได้ไหมคะ/ครับ

● ギフト用にラッピングしてもらえますか？

● ซื้อของนี้แบบปลอดภาษีได้ไหมคะ/ครับ

● これは免税で買えますか？

● ของนี้ใช้ที่ต่างประเทศได้ไหมคะ/ครับ

● これは海外でも使えますか？

● ลดราคาให้หน่อยได้ไหมคะ/ครับ

● まけてください。



- อยากไปหาหมอ _____ ค่ะ/ครับ
- 私は _____ に行きたいです。

◆ ตัวอย่างแผนกต่างๆในสถานพยาบาล (医療施設例) ◆

แผนกทันตกรรม 齒科 แผนกโรคผิวหนัง 皮膚科

แผนกหู คอ จมูก 耳鼻咽喉科

แผนกอายุรกรรม 内科

แผนกสูติรีเวช 産婦人科

แผนกโรคตา 眼科

แผนกเด็ก กุมารเวช 小児科

แผนกศัลยกรรม 外科

- ปวดท้องคะ/ครับ
- おなかが痛いです。 “Onaka ga itai desu.”
- รู้สึกอยากจะอาเจียนคะ/ครับ
- 吐き気がします。 “Hakike ga shimasu.”
- ท้องเสียคะ/ครับ
- 下痢をしています。 “Geri o shiteimasu.”
- ปวดหัวคะ/ครับ
- 頭が痛いです。 “Atama ga itai desu.”
- เจ็บคอคะ/ครับ
- 喉が痛いです。 “Nodo ga itai desu.”

● มีน้ำมูกค่ะ/ครับ

● 鼻水が出ます。 “Hanamizu ga demasu.”

● ไอค่ะ/ครับ

● 咳が出ます。 “Seki ga demasu.”

● รู้สึกใจสั่นค่ะ/ครับ

● 動悸がします。 “Doki ga shimasu.”

● หูอื้อค่ะ/ครับ

● 耳鳴りがします。 “Miminari ga shimasu.”

● หน้ามืดค่ะ/ครับ

● めまいがします。 “Memai ga shimasu.”

● ผื่นขึ้นค่ะ/ครับ

● 発疹がでています。 “Hosshin ga dete imasu.”

● มีไข้ค่ะ/ครับ

● 熱があります。 “Netsu ga arimasu.”

● รู้สึกเบื่ออาหารค่ะ/ครับ

● 食欲がありません。 “Shokuyoku ga arimasen.”

● หกล้มแล้ว_____กระแทกพื้นค่ะ/ครับ

● 転倒して（_____）を打ちました。 “Tento shite
（_____）o uchimashita.”

◆ ตัวอย่างอวัยวะส่วนต่างๆ (部位の例) ◆

ข้อเท้า くるぶし “kurubushi”

หลัง 腰 (背中) “senaka” ก้น お尻 “oshiri”

ข้อศอก ひじ “hiji” ศีรษะ 頭 “atama”

หัวเข่า ひざ “hiza” บ่า, ไหล่ 肩 “kata”

- ฉันทแพ้ (ยาปฏิชีวนะ/แอสไพริน/_____) ค่ะ/ครับ
- (抗生物質/アスピリン/_____) にアレルギーがあります。
- มีอาการปวด(รุนแรง/ชา/ตื้อๆ/ต่อเนื่อง) ตั้งแต่_____วันก่อนค่ะ/ครับ
- (_____) 日前から (激しく/鈍く/ずきずき/絶えず) 痛みます。

《คุณหมอ 医師から》

- 今何か治療を受けていますか。
- ตอนนี้รับการรักษาอะไรอยู่บ้างหรือเปล่าค่ะ/ครับ
- 最近何か手術を受けましたか。
- ได้รับการผ่าตัดอะไรในช่วงที่ผ่านมาบ้างหรือเปล่า
ค่ะ/ครับ
- (明日/明後日/____日後) もう一度きてください。
- กรุณามาพบหมออีกครั้งใน(วันพรุ่งนี้/วันมะรืนนี้/
อีก_____วันหลังจากนี้)
- 少なくとも (_____) 日間は安静にしてください。
(日数を記入してください)
- กรุณาพักผ่อนอย่างน้อย_____วันนะคะ/ครับ

《เคาน์เตอร์/เภสัชกร 受付、薬剤師から》

- この薬は1日_____回、(食前/食後/食間/就寝前) に各
(_____) 錠服用してください。
- ทานยา _____ครั้งต่อวัน โดยทาน(ก่อนอาหาร/
หลังอาหาร/ระหว่างทานอาหาร/ก่อนนอน) _____เม็ด

◆ ตัวอย่างยา (薬の例) ◆

ยาสำหรับ...

ยาแก้ไข้หวัด 風邪薬

ยาแก้ท้องผูก 便秘薬

ยาลดไข้ 解熱剤

ยาแก้ปวดประจำเดือน 生理痛薬

ยาบำรุง 疲労回復薬

ยาแก้แมลงสัตว์กัดต่อย 虫刺され薬

.....

ยาน้ำ 水薬

ยาผง 粉薬

ยาหยอดตา 点眼薬

แผ่นปิด 湿布薬

ยาแก้ท้องเสีย 下痢止め

ยาโรคกระเพาะ 胃薬

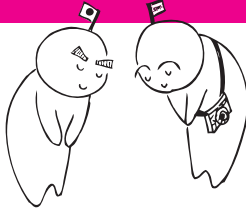
ยาแก้ปวดหัว 頭痛薬

ยาฆ่าเชื้อ 消毒薬

ยาเม็ด 錠剤

ขี้ผึ้ง 軟膏

คำทักทาย あいさつ



- สวัสดีตอนเช้า おはようございます。
Ohayo gozaimasu.
- สวัสดี (ตอนกลางวัน) こんにちは。
Konnichiwa.
- สวัสดีตอนเย็นこんばんは。
Kombanwa.
- ยินดีที่ได้รู้จักはじめまして。
Hajimemashite.
- ฉันชื่อ ~ ค่ะ/ครับ 私は~と申します。
Watashi wa ~ to moshimasu.
- ฉันมาจาก ~ ค่ะ/ครับ 私は~から来ました。
Watashi wa ~ kara kimashita.
- ดีใจที่ได้เจอคุณค่ะ/ครับ お会いできて嬉しいです。
Oai dekite ureshii desu.
- สบายดีไหมค่ะ/ครับ お元気ですか。
Ogenki desuka?
- ลาก่อน さようなら。
Sayonara.
- ราตรีสวัสดิ์おやすみなさい。
Oyasuminasai.

คำขอบคุณ คำขอโทษ 感謝と謝罪

- ขอบคุณค่ะ/ครับ ありがとうございます。
Arigato gozaimasu.
- ไม่เป็นไรค่ะ/ครับ どういたしまして。
Doitashimashite.
- ขอโทษนะคะ/ครับ すみません。
Sumimasen.
- ขอโทษค่ะ/ครับ ごめんなさい。
Gomennasai.

คำถาม คำขอร้อง 質問とお願い

- ขอถามอะไรหน่อยได้ไหมคะ/ครับ お尋ねしたいのですが。
Otazune shitai no desuga.
- ฉันไม่เข้าใจภาษาญี่ปุ่นค่ะ/ครับ ... 私は日本語がわかりません。
Watashi wa Nihongo ga wakarimasen.
- คุณพูดภาษาอังกฤษได้ไหมคะ/ครับ
..... あなたは英語が話せますか？
Anata wa Eigo ga hanasemasuka?
- มีคนที่พูดภาษาอังกฤษได้ไหมคะ/ครับ
..... 英語を話す人はいますか？
Eigo o hanasu hito wa imasuka?
- ~ อยู่ที่ไหนคะ/ครับ ~はどこですか？
~ wa doko desuka?
- มี ~ไหมคะ/ครับ ~はありますか？
~ wa arimasuka?
- อันนี้/อันนั้น/อันโน้น คืออะไรคะ/ครับ
..... これ/それ/あれは何ですか？
Kore/sore/are wa nan desuka?
- อันนี้ราคาเท่าไรคะ/ครับ これはいくらですか。
Kore wa ikura desuka?
- ช่วยพูดซ้ำๆ น้อยค่ะ/ครับ .. ゆっくり言ってください。
Yukkuri itte kudasai.
- กรุณาพูดอีกครั้งค่ะ/ครับ ... もう一度言ってください。
Moichido itte kudasai.
- กรุณาเขียนมันลงในนี้ให้น้อยค่ะ/ครับ
..... それをここに書いてください。
Sore o kokoni kaite kudasai.
- ขอ ดู ~ น้อยค่ะ/ครับ ~を見せてください。
~ o misete kudasai.
- ขอ ~ น้อยค่ะ/ครับ ~をください。
~ o kudasai.
- ช่วย ~ น้อยค่ะ/ครับ ~をお願いします。
~ o onegai shimasu.
- กรุณารอสักครู่ค่ะ/ครับ ちょっと待ってください。
Chotto matte kudasai

บริการข่าวสารการท่องเที่ยว (Tourist Information Center)

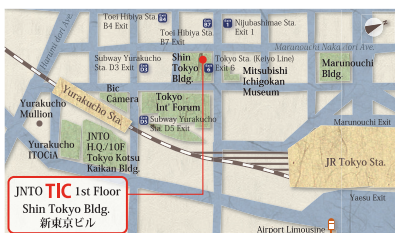
ศูนย์ข่าวสารการท่องเที่ยว หรือ ทัวริสต์ อินฟอร์เมชัน เซ็นเตอร์ (ที ไอ ซี) ซึ่งดำเนินงานโดยองค์การส่งเสริมการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย บริการให้ข้อมูลการท่องเที่ยวที่สามารถพูดภาษาอังกฤษได้แก่นักท่องเที่ยวระหว่างท่องเที่ยวอยู่ในประเทศไทย
ทีไอซี โตเกียว : ตั้งอยู่ที่

(TIC Tokyo) : Shin Tokyo Building 1F,
3-3-1 Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo

โทร. 03-3201-3331

เปิดทำการ 9.00 น.-17.00 น. ตลอดปี

(ปิดทำการวันที่ 1 ม.ค.)



ทัวริสต์ อินฟอร์เมชัน เซ็นเตอร์ (ท่าอากาศยานนานาชาตินาริตะ)

เทอมินัล 1 ขาเข้า ชั้น 1 โทร. 0476-34-3383

เทอมินัล 2 ขาเข้า ชั้น 1 โทร. 0476-34-5877

เปิดทำการตั้งแต่เวลา 8.00-20.00 น. ทุกวันตลอดปี

คินไซทัวริสต์ อินฟอร์เมชันเซ็นเตอร์ (ท่าอากาศยานนานาชาติคินไซ)

ชั้น 1 ขาเข้า โทร. 072-456-6025

เปิดทำการระหว่าง 9.00 น.-21.00 น. ทุกวันตลอดปี



Japan National Tourism Organization

日本政府観光局 (JNTO)

<http://www.jnto.go.jp>

องค์การส่งเสริมการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย สำนักงานต่างประเทศ บริการให้ข้อมูลข่าวสารการท่องเที่ยวล่าสุดทางเว็บไซต์ของประเศนั้นๆ

เกาหลี: www.welcometojapan.or.kr

จีน: www.welcome2japan.cn

ฮ่องกง: www.welcome2japan.hk

ไทย: www.jnto.or.th

สิงคโปร์: www.jnto.org.sg

อินโดนีเซีย: www.jnto.or.id

เวียดนาม: www.camnhannhatban.vn

ออสเตรเลีย: www.jnto.org.au

อังกฤษ: www.seejapan.co.uk

เยอรมัน: www.jnto.de

สเปน: www.turismo-japan.es

อิตาลี: www.turismo-giappone.it

โปรตุเกส: www.japaoinfotur.org

ฝรั่งเศส: www.tourisme-japon.fr

อเมริกา: www.japantravelinfo.com

แคนาดา: www.ilovejapan.ca

รัสเซีย: www.visitjapan.ru

อาหรับ: www.aljaban.travel